

Desde *y para*
la memoria

— IOULIA AKHMADEEVA —

Desde y para la memoria. Ioulia Akhmadeeva
Catálogo de la exposición
Ioulia Akhmadeeva, Eugenia Macías
Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo (607-8116), 2015
84 páginas
ISBN 978-607-8116-52-2
I. Akhmadeeva, Ioulia, autor. II. Macías, Eugenia, autor.

TEXTOS: Eugenia Macías Guzmán, Juan Carlos Jiménez Abarca, Ioulia Akhmadeeva

OBRA: Ioulia Akhmadeeva ©

TRADUCCIONES: Ioulia Akhmadeeva

CUIDADO DE LA EDICIÓN: Ioulia Akhmadeeva

CORRECCIÓN DE ESTILO: Gloria González González

DISEÑO E IMAGEN, FOTOGRAFÍA DE OBRA: ALTER.nativa Gráfica

CURADURÍA: Eugenia Macías Guzmán, Ioulia Akhmadeeva

MUSEOGRAFÍA: Eugenia Macías Guzmán, Carlos Reyes Galván, Martín Cadena Morales

EDICIÓN Y MONTAJE DEL VIDEO: Alejandro Maldonado Sierra

D.R. ©2015 Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo
Gral. Francisco J. Mugica S/N, Ciudad Universitaria, 58030 Morelia, Mich.

ISBN: 978-607-8116-52-2

Esta edición y sus características son propiedad de la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo. Prohibida su reproducción total o parcial por cualquier medio sin la autorización escrita del titular de los derechos patrimoniales.

Impreso y hecho en México.

Desde *y para* la memoria

— IOULIA AKHMADEEVA —



Presentación

Durante el desarrollo de las exposiciones y actividades del Museo de Arte Contemporáneo “Alfredo Zalce” en el periodo 2013-2015, hemos buscado fortalecer la conciencia crítica y constructiva del carácter global en que participa el estado de Michoacán. No sólo por el influjo al que los medios de comunicación lo someten y la entropía propia de las tensiones y debates entre los intereses globales y el derecho a la autodeterminación local.

La presencia y actividad de personas que eligen esta región como residencia y nodo propagador de su trabajo artístico, enriquecen el horizonte cultural de la comunidad local y contactan a los públicos con variadas tendencias y tradiciones internacionales de arte e indagación intelectual.

Si bien Ioulia Akhmadeeva es de origen ruso, su personalidad es tremendamente pluricultural, empleando en su trabajo un lenguaje legible para cualquier persona, más allá de las barreras del idioma. La memoria, los antepasados y los vínculos familiares, la correspondencia escrita, la historia nacional manifiesta en las experiencias de la infancia, los desastres de la guerra de “baja intensidad” y sus víctimas, la esperanza de un futuro mejor. Este es el sustrato temático que conforma el trabajo de Akhmadeeva.

“Desde y para la memoria” es una exposición que reúne a una artista relevante y la propuesta profesional de la curadora Eugenia Macías, además de una gran cantidad de colaboradores. Esta publicación refleja ese trabajo colectivo y lo proyecta al futuro.

L.HA. JUAN CARLOS JIMÉNEZ ABARCA
DIRECTOR DEL MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO “ALFREDO ZALCE”



Ioulia Akhmadeeva: desde y para la memoria

Ioulia Akhmadeeva explora posibilidades alternas al canon bidimensional de la gráfica. Es así que por asociaciones extendidas desde su práctica artística se desborda en distintas indagaciones en este proyecto multidisciplinario de arte-objeto. El grabado hace de puente expresivo entre etapas anteriores de esta artista y su producción reciente derivada del apoyo que recibió del Programa de Estímulo a la Creación y Desarrollo Artístico de Michoacán 2013-2014. Sobre esta obra actual la creadora postula:

Respiros de los días pasados inmortalizados en las fotografías (...) Familia, procedencia, migraciones, caminos del destino, lazos entre personas, sus evidencias (...) Son los temas principales y a su vez los puntos de partida para un paseo por los laberintos de la memoria capturada, registrada, dibujada, grabada, bordada, reciclada, encapsulada, transferida, modificada, intervenida, contenida, detenida...

En este proceso expositivo Ioulia Akhmadeeva continúa sus investigaciones en torno al *libro de artista*, vertiente con una tradición internacional desde finales del siglo XIX y en México desde la década de 1960, y que ella vive como una *simbiosis compleja de múltiples combinaciones de distintos lenguajes y sistemas de comunicación*, que por estos rasgos lo hacen ser un soporte flexible, diverso, rizomático, con funcionamiento análogo a la memoria.

Esto lo vincula ineludiblemente a la tradición epistemológica de Deleuze y Guattari que indagaron la experiencia no desde una subordinación jerárquica de procesos, sino en la incidencia simultánea entre los elementos que la



constituyen. Ambos autores plantearon que cualquier punto del rizoma —como figura discursiva de sucesos vitales—, puede y debe ser conectado con cualquier otro, como eslabones semióticos diversos vinculados entre sí articulando distintas codificaciones.¹

Desde este lugar, lo que aquí se muestra en una suerte de diálogo artístico-curatorial que recupera testimonios de esta autora reflexionando su propio trabajo. Un enlazamiento de producciones en que la artista experimenta con procesos similares a lo que Roland Barthes alentó como *vacilación de los signos* en los soportes expresivos que ha elegido trabajar esta vez. Barthes convocó a *abrir fisuras en la misma representación del sentido* enfatizando la dinámica permanente de los signos haciendo retroceder o mutar sus significados. Puede identificarse en el trabajo reciente de esta creadora una reflexión-expresión similar desde los propios soportes de su obra.²

Cuestionándose a sí misma sus hogares creativos, Ioulia Akhmadeeva enfatiza la indeterminación de la huella y el rastro en la retroacción de la experiencia, que es siempre sólo una aproximación a lo vívido.

DRA. EUGENIA MACÍAS

1 Gilles Deleuze, "Introducción" en *Rizoma*, 1977. En: www.fenom.com/spanishtheory (consulta septiembre, 2015).

2 Roland Barthes, "La mitología hoy" en *El susurro del lenguaje. Más allá de la palabra y la escritura*, España, Paidós Comunicación, 1987 (1984).

Proyectos diversos



Los proyectos *Libro X*, *16 años*, 1998-2014, *Sobre el cielo*, *Casas - pájaros* y *Borders I,II,III,IV* irradian elementos que necesitan ser tratados aisladamente para aprehenderlos en lo significativo. *Libro X* articula un encadenamiento de la memoria en el vínculo imagen-palabra actualizado en cada página por asociaciones indeterminadas. Con papel artesanal de Oaxaca, transferencias electrográficas, collage, recortes y grabado en aguafuerte, la artista construyó un abecedario que hace sugerencias indeterminadas para vincular palabra e imagen. En un enlazamiento a través de las páginas, una figura que fue protagonista en una página, aparece como fondo de una siguiente. Pareciera que el libro contiene el hilar de la mente, en el azar, una cosa con otra. Ioulia Akhmadeeva fue elaborando este proyecto paulatinamente, al paso de los meses, poco a poco. Relata:

(...) como hacer un collar, cuenta por cuenta. O en el bordar, detalle por detalle. Cuando un detalle lleva al otro y se arma una pieza y las palabras con letras se convierten en signos.

Sobre el cielo... es una instalación con elementos tridimensionales. Casas de cielo enraizadas al suelo, casas de cartas para volar con ellas. Hogares para la distancia. Realizadas con papel producido a partir de fibras de ropa reciclada y de jonote, reforzando a través de la reutilización de materiales el sentido de continuidad e infinito del funcionamiento de la memoria.

Casas - pájaros es un proyecto activado a partir de la reutilización de cartas familiares recibidas por la artista en México. Producido a partir de transferencias de fotografías hechas por ella del cielo, volando en avión encima del Océano Atlántico, sobre papel hecho a mano con fibras de prendas de algodón de esta creadora.



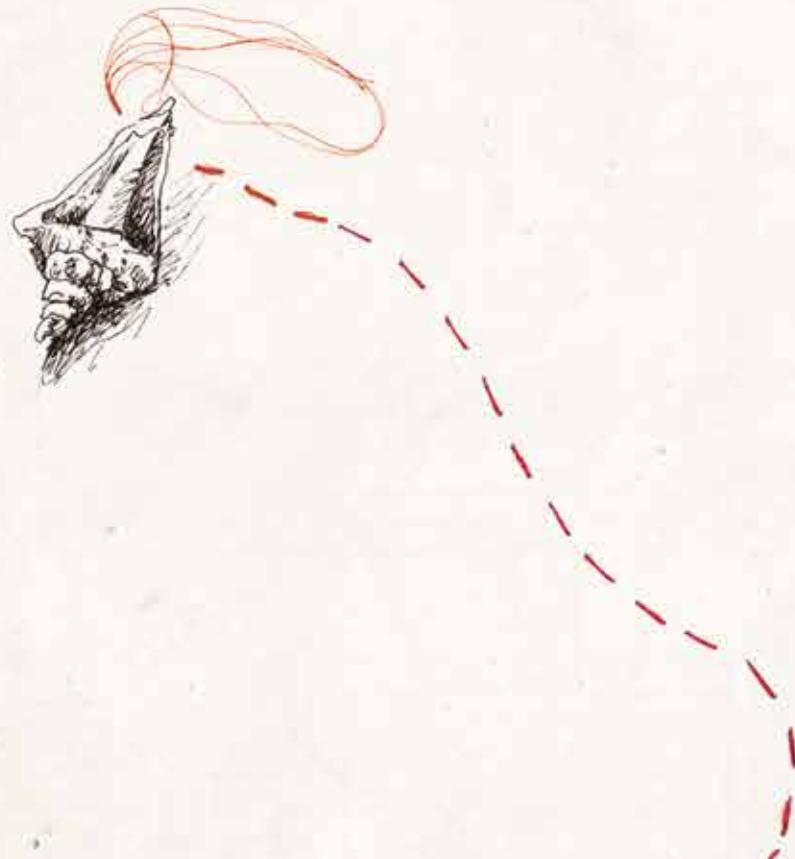
En *Borders I,II,III,IV*, a través de un trabajo interdisciplinario que pone en diálogo collage y grabado, esta serie contrasta la promesa del espacio doméstico como resguardo, hogar, descanso y su precariedad en procesos de conflicto, por territorios y migraciones. Esta oposición simbólica se traspasa al propio lenguaje plástico que combina en cada imagen tratamientos gráficos figurativos y experimentación formal libre, así como la inserción sobrepuesta de lo fotográfico como metáfora de la irrupción de la violencia y las alteraciones que genera en estos espacios.

Del proyecto *16 años. 1998-2014* Ioulia Akhmadeeva explica: *El libro simboliza el tiempo y la memoria encapsulados en los frascos de perfume que he usado por más de 16 años, el mismo olor que me acompaña y me guía por la vida. Pasa el tiempo, se van mis seres queridos o sólo familiares o nuevos familiares que conocí y amé aun por poco tiempo. Decidí preservar sus rostros dentro de estos frascos perfumados, encapsular mi memoria de ellos y al mismo tiempo, poner sus datos de vida para el futuro. En ocho frascos están los rostros de las personas que se fueron en el periodo de 1998 a 2014. Pensamos y creemos que viviremos eternamente mientras nos recuerden; cómo eran nuestros rostros, cuáles eran nuestros nombres, quiénes fuimos y lo que hicimos.*





Viaje



Ninguna invitación más poderosa para la multiplicidad y el desdoblamiento de uno mismo que el trasladarse físicamente a un lugar por entero distinto. Todos los sentidos trabajan arduamente para aprehender.

Las dos versiones aquí presentadas del libro de artista *Las tramas de un viaje* articulan experimentaciones de Ioulia Akhmadeeva en distintos soportes expresivos: fotografía, transferencia electrográfica, escritura, encuadernación, que detonan una mirada táctil y la inclusión de lo lingüístico como recurso plástico. Para la artista:

(...) activan la vivencia del viaje como un horizonte que se abre a uno mismo, las particularidades del ambiente producen el efecto espejo dentro de una persona y la narrativa de este proceso es contada aquí a través de tramas, tejidos, texturas encontradas en un lugar único, cualquiera, sin fronteras.

Por otra parte los distintos proyectos en que se conjuntan *Habitantes*, *visitantes*, *ambientes*, constituyen rizomas de temáticas de la experiencia del viajar en transferencias electrográficas de impresiones láser sobre almohadas y libros-almeja con lienzos de seda que “surgen” de unas conchas. Estas mismas, han sido atesoradas minuciosamente junto con caracoles diversos y un diario de apuntes del transcurrir de los movimientos de la vida interna en travesía.

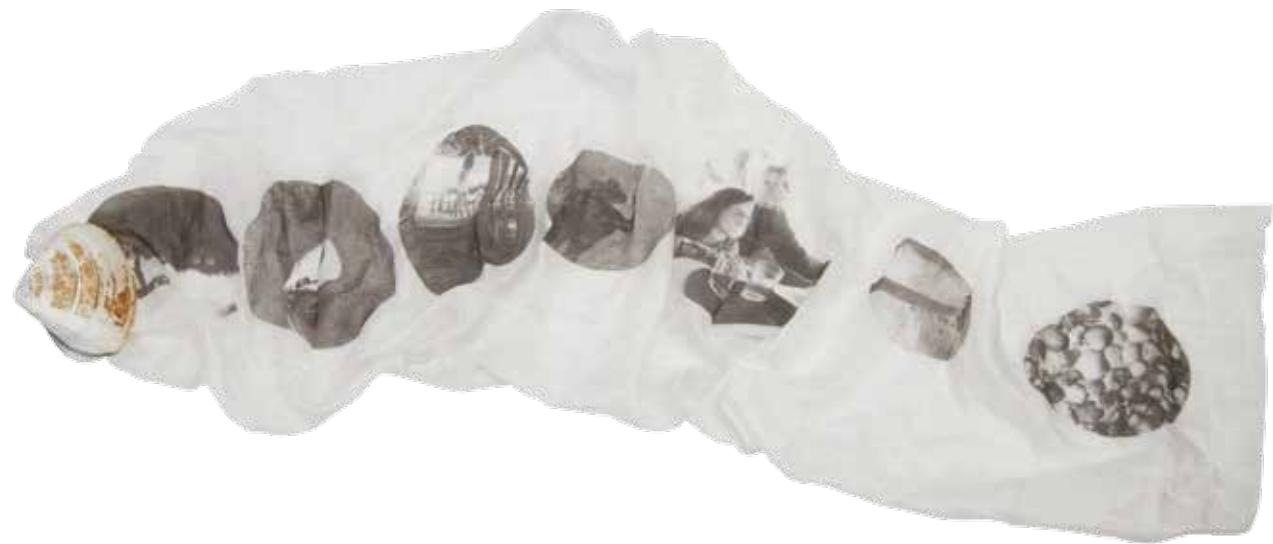
COLABORACIÓN REFLEXIVA
ALUMNOS DE PRIMERA GENERACIÓN DE HISTORIA DEL ARTE,
ENES-UNAM MORELIA.

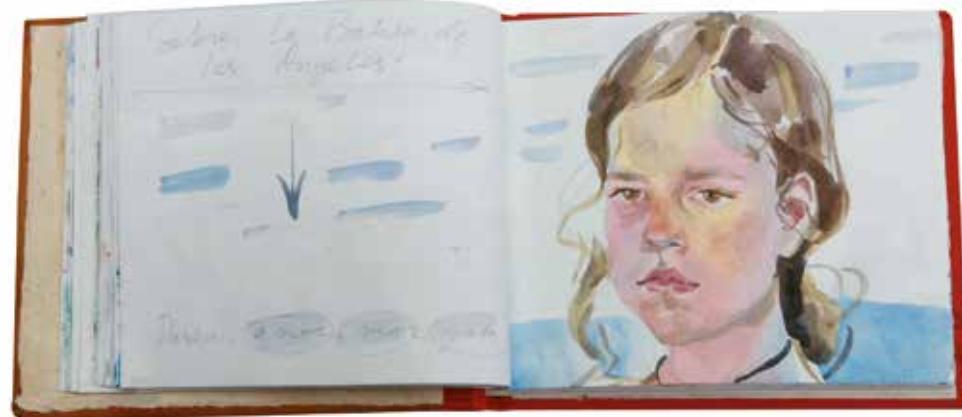


ARRIBA: "Las tramas de un viaje" (versión extensa)
2014

ABAJO: "Las tramas de un viaje" (versión corta)
2015

IZQUIERDA: "Las tramas de un viaje"
(versión corta). Detalle.







Generaciones, resonancias, desdoblamientos



Ioulia Akhmadeeva explica que el *Libro de botones* cuenta momentos de la vida de Antonina Sidorova (1924-2013), su abuela. Cada página es una historia contada por Antonina a la autora, quien relata entre otros contenidos:

Cómo a sus cinco años un caballo la llevó al bosque, cómo cosió su primera prenda destruyendo un vestido nuevo y cómo hizo un peinado de su melena recién cortada a su muñeca de trapo. De los meses difíciles en un orfanato en Leningrado con niños españoles, mientras su madre estaba en la cárcel en 1938. De su matrimonio a los 17 años con el capitán Vasily Voloshin, en el primer año de la Guerra Patria contra el fascismo alemán en 1941; de cuando se fue con su esposo a vivir al Extremo Oriente de la URSS y ayudó a la armada del frente soviético cosiendo abrigos militares. El libro termina con el nacimiento de su hija mayor, Valentina, madre de Ioulia. El botón es un elemento conductor en la vida de las mujeres Voloshiny, ya que Antonina se convirtió en una magnífica costurera. Las telas presentadas en las páginas son retazos de la ropa hecha por ella y su hija.

Como rizomas de resonancias intergeneracionales, este libro textil, bordado e intervenido por la autora, es acompañado por una instalación con objetos de la abuela Antonina: accesorios, cubiertos, documentos, notas, dedos, fotografías... botones. Como si se relativizara en un juego de relaciones visuales, la significación entre los objetos sobrevivientes al tiempo y el *Libro de botones* como la historia en torno a ellos. Particularmente lo fotográfico podría reflexionarse aquí desde algunas líneas sugeridas por Susan Sontag en cuanto a lo femenino y sus maneras específicas de mirar como un despliegue del ser, condición humana, y en cuanto a lo fotográfico como un conjunto de acentuaciones sobre lo expresivo, la melancolía de la evocación al pasado, la información socio-histórica que activa, el registrar, las decisiones del fotógrafo que se reflejan en la imagen.⁴

Ioulia Akhmadeeva presenta también otros objetos de su abuela y su época, en los que ha realizado diversas acciones creativas que hacen resonar más ámbitos cotidianos de su vida: cazuelas para borsh y grechka, sopa rusa y cereal negro tradicionales y un pequeño lavadero manual.

⁴ Susan Sontag, "Melancholy Objects" en *On Photography*, E.U. Anchos Book, 1989, p. 3-80 y Susan Sontag, "A photography is not an opinion, or is it?" en Annie Leibovitz, Susan Sontag, *Women*, New York, Random House, 1999, p. 18-36.







38 Objetos personales de Antonina Voloshina
VITRINA I



“Lavar, lavar y lavar...”
2015 39



"Borsch de Valentina"
2015



"Grechka. El desayuno de los campeones soviéticos"
2015

Muerte y pacifismo

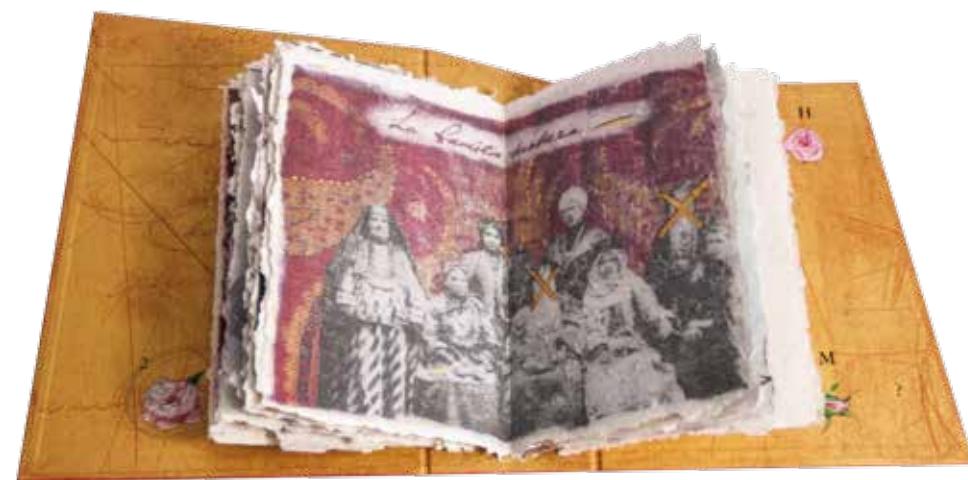


Ioulia Akhmadeeva se extraña de que en México se alude constantemente a la violencia y se habla poco de pacifismo. Como si no hubiera posibilidad de plantear otra ruta que no desemboque en la muerte. La artista presenta aquí en proyectos como *Libro híbrido*, *Bukvar / Ensayo de una protesta*, *Día de conocimiento*, el desarrollo de diversas estrategias artísticas como herramientas para profundizar en este tópico articulando un autodescentramiento de sus prácticas creativas más usuales, como si estas ya no le alcanzaran para asimilar y dar visibilidad crítica desde el arte al papel que los excesos de coacción tienen en la vida contemporánea.

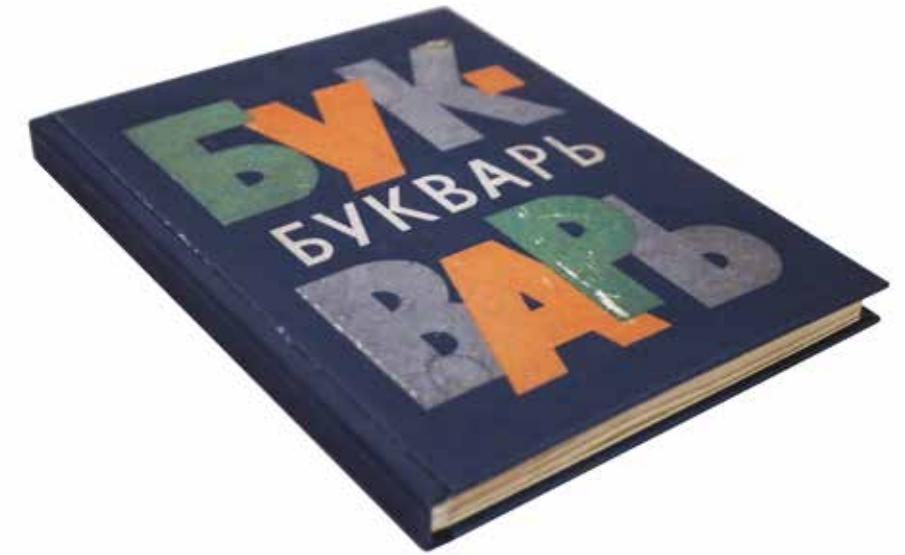
Libro híbrido es un proyecto que da genealogía a un enfoque que ayude a pensar otras vías alternas a la violencia, combinando imágenes con armas y flores, y el uso simbólico de rojo afuera y dorado “celestial” adentro, para cuestionar la idealización del armamentismo, muy en boga en la URSS en la infancia de esta artista. Lo acompaña con una instalación de materiales escolares y revistas de su niñez con imaginería militarizada, documentos y los recuerdos de su estancia en el campamento internacional “Artek” en Crimea, que se activan como motivos plásticos en este proyecto. La autora narra:

El tema del libro es sobre nuestras raíces, la historia familiar paterna y su procedencia. El conflicto bélico que viven Ucrania y Rusia en este momento me llevó a cuestionar el asunto sobre los territorios, países, pueblos en guerra, separaciones de familias. Es una reflexión sobre Crimea, dado que mis antepasados eran rusos, ucranianos y tártaros, justamente las etnias que habitan ahí. Yo vivo en México criando a mis hijas mexicanas. Las páginas interiores del libro se completan con las imágenes del mapa de Rusia y mis familiares tártaros, rusos y ucranianos, sobre los tejidos de la vestimenta tártara, transferidas en el papel artesanal de avena con hoja de oro.

Esta creadora también indaga sobre la relación entre educación formalizada estatalmente y violencia, en su libro *Bukvar / Ensayo de una protesta*, a partir de la intervención aleatoria con imágenes en transparencias, entre las hojas de una reproducción del primer libro de texto de primaria en 1978 de la URSS con el que la artista aprendió leer.



"Libro híbrido"
2014-2015



IZQUIERDA: Monitor con video "Día de conocimiento"
En vitrina: fotografías, reconocimientos y cuadernos de 1er año
de Primaria de Ioulia Akhmadeeva. 1978

"Libro Bukvar /
Ensayo de una protesta"
2014-2015



*Dedicado a todos los niños,
de todos los tiempos,
razas y países....*

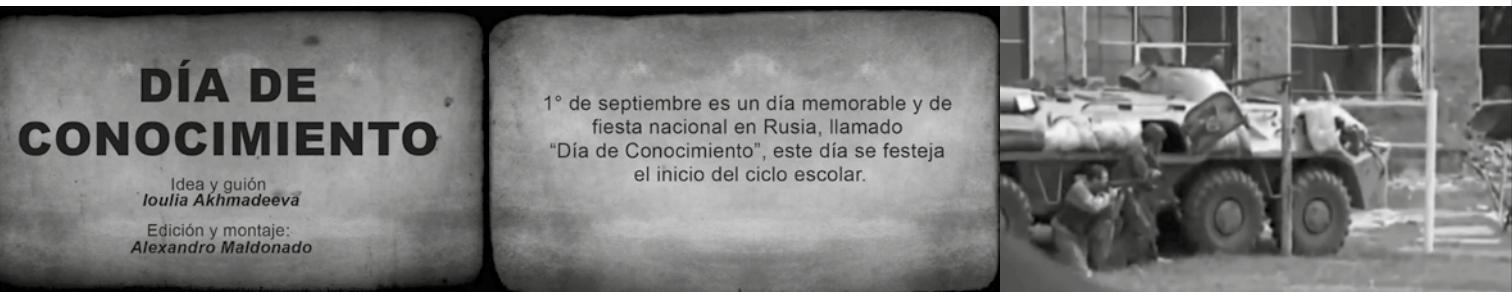
Día de conocimiento

Día de conocimiento es un área de homenaje a los niños y jóvenes de la masacre en la Escuela Primaria No. 1 de Beslán en Osetia, Rusia en 2004 y también conmemora a los niños muertos en matanzas y asesinatos en Medio Oriente y Europa durante el siglo XX como los niños de los campos de concentración nazi y los campos de trabajo forzado GULAG en Rusia y hasta la actualidad. Los infantes que sufren ahora en Siria, en la zona de Donbass en Ucrania y en México, estudiantes de la Escuela Normal de Ayotzinapa y el artista guerrerense, pero formado en la Universidad Nicolaita en Morelia, Gilberto Abundiz Sánchez.

El 1º de septiembre es un día memorable y de fiesta nacional en Rusia que se llama Día de conocimiento, en el que se festeja el inicio del ciclo escolar. Actualmente en esta fecha se recuerda el ataque terrorista a la Escuela Primaria en Beslán, en el cual murieron 183 niños y jóvenes de 7 a 17 años.

Esta área temática de la exposición sobre muerte y pacifismo se articula con el elemento clave de una instalación con un mandil del uniforme de la escuela primaria de la artista, intervenido con elementos de gráfica que interfieren y fracturan su blancura inmaculada. Además, es colocado en un diálogo plástico con piedras como metáforas de los ataques violentos, ofrendas de agua por los muertos, retratos de éstos en hojas otoñales como las de la estación del año en que se dió la matanza en Beslán. Con ello, esta pieza entreteje hilos discursivos

IZQUIERDA: "Día de conocimiento"
2015

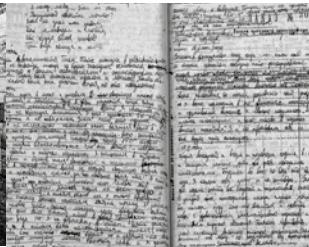


que vinculan componentes diversos para retomar este trágico hecho y los otros mencionados, como puntos de partida para reflexionar sobre el futuro del planeta que infantes y jóvenes vivieron, viven y vivirán en este mundo. Dar conocimiento a nuestra conciencia de esta precariedad cada vez mayor.

Esta pieza se complementa con información adicional en un video que muestra lo sucedido en la masacre de Beslán, la documentación fotocrónica de ésta y otras matanzas y terribles hechos históricos, mezclados con imágenes de la atmósfera de época de la niñez soviética de la artista. En contraparte, y como paradoja crítica, el audio del video está constituido por canciones pacíficas de la época soviética cantadas por los coros de niños, sobre la infancia, la escuela, el sol, el cielo, la paz y sonrisas felices.







...En alguna parte, muy cerca, suenan unos disparos. Volví la cabeza y vi tres chicos que corrían hacia la salida, les perseguía un hombre con una espesa barba negra. Corría detrás de los chicos y disparaba al aire. “Es una mala broma, puede ser una burla o algún ensayo o simulación”, pensé.

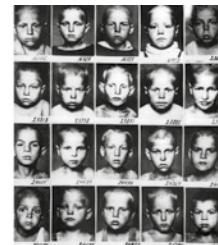
Pero estas ideas desaparecieron cuando empezó el tiroteo por todas partes y nos hicieron correr hacia la sala de calderas. Nos amontonamos. Empezó el pánico. Ellos nos ordenaron callar e ir a la sala de deportes. La gente corrió hasta allí...

Quería ocultarme entre la muchedumbre. Me decía: “Todo se acabará ahora, no es nada más que un sueño”. Siempre al oír esas frases en las películas de Hollywood me reía de los estadounidenses, pero esta vez no quería reír. No sentía miedo, sino un fuerte deseo de vivir.

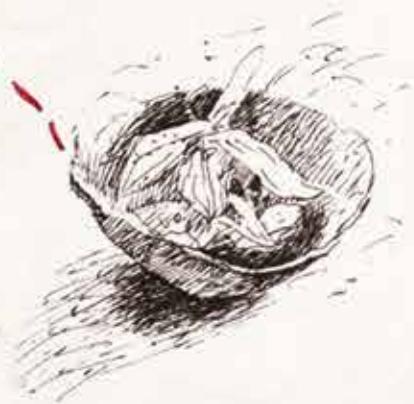
AGUNDA BATAEVA, 16 AÑOS, ALUMNA DE LA ESCUELA NO. 1 DE BESLÁN, OSETIA
 EN SU BLOG <http://agunya.livejournal.com/12584.html>
 TRADUCCIÓN GUSTAVO TRONCOSO

...Infancia es la luz y alegría,
 las canciones, amistad y sueños,
 los colores de arcoíris, somos tú y yo...
 Los niños deben reírse y vivir en la paz...
 Todas las personas en nuestro planeta
 Deben ser amigos siempre.
 Deben los niños reír,
 ¡y en un mundo pacífico vivir!
 Deben los niños reír,
 deben los niños reír,
 deben los niños reír,
 ¡y en un mundo pacífico vivir!

“LA INFANCIA SOMOS TÚ Y YO”, TEXTO DE CANCIÓN,
 AUTOR M. PLIATSKOVSKY. 1980.
 TRADUCCIÓN I. AKHMADEEVA.



Transferido, encapsulado, registrado y lo redondo



En muchos proyectos de Ioulia Akhmadeeva la recurrencia a lo circular es una vía para integrar o enfatizar los aspectos procesuales y matéricos, que al aludir al trabajo y manipulación de los materiales que constituyen las piezas, son para ella componentes discursivos indispensables en su producción. Así, este recorrido por la producción reciente de esta creadora termina provisionalmente con los proyectos lúdicos e indagatorios *Mis tortillas para Valentina*, el resaltamiento redondo de objetos cotidianos como aros de bordar, cacerolas, impresiones a manera de tortillas y panes y la instalación *Espejo de tiempo líquido*.

El libro *Mis tortillas para Valentina* es un homenaje a la madre de la artista, quien describe:

La idea de amasar, preparar la pulpa de jonote, pasarla por el molino tiene el mismo orden y ritual que la preparación de la masa de las tortillas; la pulpa debe estar sometida ocho horas en la máquina para hacerse fina y servir para la elaboración del papel donde se realizará la impresión del grabado en hueco (...) la fotografía y el dibujo se avecinan en el mismo recipiente (...)

Otros agrupamientos de tortillas y panes hechos a base de fibra de jonote con elementos encapsulados dentro, como metáforas del guardar rostros, recuerdos y momentos, y tortillas-estampas redondas impresas en transfer y aguafuerte sobre papel artesanal y papel hecho a mano por la autora, activan en estas exploraciones la sensación de simultaneidad y desdoblamiento de la experiencia.

Objetos de la vida cotidiana son también resaltados en su redondez: aros de bordar que sostienen telas impresas, una cacerola grabada con un lienzo con una rebanada de pan negro impresa que insinúa estar llena de ese alimento y alude a la inanición vivida durante casi tres años del Bloqueo de Leningrado (antes y ahora San Petersburgo) en la Guerra de la URSS contra el fascismo en 1941-1944.

Espejo de tiempo líquido es un proyecto que juega, por otra parte, con el trastocamiento de la plasticidad redonda de contenedores al presentarlos hechos de papel de fibras de ropa de algodón de la artista y de jonote, alojando como memorias depositadas en ellos pétalos, agujas de pino y flores creadas y recolectadas, que viajan sobre el mar del espejo con mensajes manuscritos.



“Mis tortillas para Valentina”
2015









Ioulia Akhmadeeva

(Krasnodar, Rusia, 1971)



Maestra en Artes Plásticas con la Especialidad de Arte Gráfico (1996, Mención Honorífica) por la Academia Nacional Rusa de Artes Plásticas, en el Instituto “V. I. Surikov” de Moscú.

Doctora en Ciencias Pedagógicas (2007) por la Universidad Nacional Pedagógica de Moscú.

Desarrolla su carrera en México desde 1994.

Profesora e investigadora desde 2001 en la Facultad Popular de Bellas Artes de la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo (Morelia, Michoacán).

Tiene varios premios, menciones y selecciones en los certámenes y competencias nacionales e internacionales de gráfica y de libros de artista, entre otros: Mención Honorífica en el Tercer Concurso Internacional de Libro de Artista LIA 2015; Premio de Adquisición de grabado en el XV Encuentro Estatal de Pintura y Estampa “Efraín Vargas” 2013 (Morelia, Michoacán); Primer Premio en el XI Concurso Nacional de Grabado José Guadalupe Posada 2003 (Aguascalientes, México); obras seleccionadas en III Kazan International Printmaking Biennale “Rider” 2015 (Tatarstan, Rusia), en 7th International Artist’s Book Triennial Vilnius 2015 (Lituania),

en Artists Print Book Exhibition “Mokuhan-Ehon” 2014 (Tokio, Japón), Concurso Internacional de Libros de Artista (LIA) 2015, LIA-2014 y LIA-2013 (Guadalajara, México), en 4ta Bienal “Shinzaburo Takeda” 2014 (Oaxaca, México), en The First Alexandria International Biennale for Miniature Graphics, Arts Center, Bibliotheca Alexandrina, Chatby 2009 (Alexandria, Egipto), en Lettra Kraków 2009 Exhibition, Jagiellonian Library (Kraków, Polonia).

Su obra se encuentra en las colecciones públicas de varios países: Special Collections of Stanford University Libraries, University New México Library, North Carolina State University (NCSU) Libraries (EUA), Museo Nacional de Estampa MUNAE (México), State Museum at Majdanek, Lublin (Polonia), Gallery of the Town of Bratislava (Eslovaquia), Taiwan Museum of Art, Taichung (China), entre otros.

En su producción artística cuenta con más de 90 exposiciones colectivas y nueve exposiciones individuales.

Becaria del Programa de Estímulo a la Creación y al Desarrollo Artístico de Michoacán, PECDAM (CONACULTA) 2013-2014, para creadores con trayectoria.

Más información: www.ioulia-akhmadeeva.net



Relación de obra

Página 15

“Sobre el cielo...”

INSTALACIÓN

Técnicas: 32 piezas con iluminación, transferencia electrográfica en papel amate, tela, hilo de nylon.

Dimensiones: Variables, objetos 10 x 8 x 6.5 cm c/u, 32 piezas.

Año: 2015

Instalación con elementos tridimensionales. Casas de cielo enraizadas al suelo, casas de cartas para volar con ellas. Hogares para la distancia. Realizadas con papel producido a partir de fibras de ropa reciclada y de jonote, reforzando a través de la reutilización de materiales el sentido de continuidad e infinito del funcionamiento de la memoria.

Página 17

“Casas-pájaros”

LIBRO - ARTE

Técnicas: Instalación con libro-arte en tres sobres con tres cartas, ingeniería en papel, transferencia electrográfica en papel hecho a mano 100% de algodón, collage, sellos, caligrafía.

Dimensiones: 24 x 18 cm c/u en sus sobres de 19 x 15 cm c/u, correspondencia original.

Edición: 4 ejemplares

Año: 2012

El libro fue creado con imágenes de cartas familiares enviadas a México desde Rusia, fotografías que tomé desde el avión del cielo inter Atlántico. Las cartas y sobres fueron producidas de papel hecho a mano con la pulpa de mis prendas de algodón. La técnica de impresión fue transferencia electrográfica.

...Sus cartas construyen mi casa-pájaro con sus alas al aire, mi casa voladora, hecha del cielo que vi, veo y veré por la ventana redonda, las alas al vuelo... Mi libertad migra...

Página 18

“Borders I, II, III y IV”

SERIE DE GRABADOS

Técnicas: Grabados en collagraph, punta seca, roll up, chine colle de digital en papel Kozo/ Papel Guarro Super Alfa 300 gr.

Dimensiones: 40 x 40 cm c/u

Año: 2015

Seres vivos bordean su territorio con alambre de púas metálicas, cuyo enrollado parece un nido. La piedra lanzada al terreno del vecino siempre será respondida.

Los “diálogos” fronterizos reflejan, producen, revelan la violencia, sangrienta y amarga... Después de miles de años de existencia la naturaleza humana no cambia...

Las casas destruidas parecen memoriales a la guerra eterna e interna que llevamos contra nosotros mismos... Yo y el otro...

Página 19

“16 años / 1998-2014”

LIBRO - OBJETO

Técnicas: Caja contenedor con objetos, impresión digital en el papel de fibra hecho a mano, la caja-contenedor por ALTER.nativa Gráfica.

Dimensiones: 33.5 x 56 x 7 cm

Edición: Ejemplar único

Año: 2015

Página 21

“Libro X”

LIBRO - ARTE

Técnicas: Transferencia electrográfica, collage, grabado en agua-fuerte en papel artesanal de Oaxaca, papel japonés de fibras naturales, calcomanías, portadas en fibra de amate.

Dimensiones: 40 x 25 cm (40 x 50 cm extendido)

Año: 2015

Página 25

“Las tramas de un viaje”

LIBRO - ARTE

Técnicas: Transferencia electrográfica sobre papel amate, encuadernación en papel amate y algodón e incrustación; en forma de concertina. Caja con incrustación elaborada por la autora.

Dimensiones: Concertina 20 cm x 480 cm x 1.5 cm, caja-contenedor 24 x 24 x 5 cm

Edición: 5 ejemplares

Año: 2014

Página 25

“Las tramas de un viaje” (versión corta)

LIBRO - ARTE

Técnicas: Transferencia electrográfica sobre papel amate, encuadernación en papel amate, recortes; en forma de concertina.

Dimensiones: 20 x 100 x 1 cm

Edición: Ejemplar único

Año: 2015

Este proyecto habla sobre un viaje y el horizonte que se abre a uno mismo en algunas circunstancias, sobre el ambiente donde nos encontramos a veces, las particularidades que producen el efecto espejo dentro de una persona. La narrativa se cuenta a través de tramas, tejidos, texturas encontradas en un lugar que podría ser cualquier parte del mundo, sin fronteras y único. Toda nuestra vida es un viaje...

Página 26

“Visitantes”

LIBRO - OBJETO

Técnicas: Transferencia electrográfica sobre seda de las imágenes de Ioulia Akhmadeeva y de Irene Antonina Salinas Akhmadeeva (cortesía), concha-almeja con bisagras y broche de plata.

Dimensiones: Extendido 42 x 148 cm

Edición: Ejemplar único

Año: 2015

Página 27

“Habitares”

LIBRO - OBJETO

Técnicas: Transferencia electrográfica sobre seda, concha-almeja con bisagras y broche de plata.

Dimensiones: Extendido 62 x 85 cm

Edición: Ejemplar único

Año: 2015

Páginas 28 y 29

“Diario de viaje”

BITÁCORA

Técnicas: Libreta de encuadernación *kikko toji* de ALTER.nativa Gráfica, plumillas, grafito, acuarela, recortes, objetos encontrados. Conchas y objetos de diferentes dimensiones. Bahía de Concepción, Bahía de los Ángeles. Mar de Cortés. Baja California. México. Agosto 2014.

Dimensiones: 15 x 20 x 2.5 cm

Edición: Ejemplar único

Año: 2015

Página 31

“Reposo al visitante”

INSTALACIÓN DE SIETE OBJETOS TEXTILES

Técnica: Transferencia electrográfica en seda, lino.

Dimensiones: Variables

Año: 2015

Página 34 a 37

“Libro de botones”

LIBRO - ARTE

Técnica: Aligrafía impresa en seda, lino. Bordado por ambos lados por la autora con los botones y objetos de colección familiar, en

forma de concertina, caja en lino por ALTER.nativa Gráfica.

Medidas: 37 x 363 x 11 cm, 12 páginas

Edición: P/A

Año: 2015

El “Libro de botones” cuenta algunos momentos de la vida de Antonina Sidorova (1924-2013), abuela de la autora. Cada página es una historia contada por Antonina a la autora. Desde cómo a sus cinco años, un caballo la llevó al bosque. Cómo cosió su primera prenda destruyendo un vestido nuevo y cómo hizo un peinado de su melena recién cortada a su muñeca de trapo. Los meses difíciles en un orfanato en Leningrado con niños españoles, mientras su madre estaba en la cárcel en 1938. De su matrimonio a los 17 años con el capitán Vasily Voloshin, en el primer año de la Guerra Patria contra el fascismo alemán en 1941. De cuando se fue con su esposo a vivir al Extremo Oriente de la URSS y ayudó a la armada del frente soviético cosiendo abrigos militares. El libro termina con el nacimiento de su hija mayor Valentina, madre de la artista. El botón es un elemento conductor en la vida de las mujeres Voloshiny, ya que Antonina se convirtió en una magnífica costurera. Las telas presentadas en las páginas son retazos de la ropa hecha por ella y su hija.

Página 38

“Objetos de Antonina Matveyevna

Voloshina (1924-2013)”

VITRINA 1

1. Matvey Sidorov y su segunda familia. URSS, Crimea, 1953.
2. Dedal de Antonina.



3. Vasily Voloshin y oficiales. S/f.
4. Svetlana Voloshina, Lidia Levashova y Valentina Voloshina. 1956.
5. Antonina y sus amigas del taller de costura. Krasnodar, 1963.
6. Antonina y amigos. ca.1950.
7. Cinta militar de Giorgio.
8. Nota de última voluntad de Antonina a su hija y nietas.
9. Acta de divorcio, 1969.
10. Abuelo Vasily Voloshin. 1935.
11. Abuelo Vasily Voloshin. S/f.
12. Valentina y amiga. Krasnodar, 1955.

Página 39

“Lavar, lavar y lavar...”

ARTE - OBJETO

Técnicas: Lavadero manual de Antonina Voloshina, de metal galvanizado, acrílico.

Dimensiones: 46 x 32 x 2.5 cm

Año: 2015

Página 41

“Borsch de Valentina”

LIBRO - ARTE

Técnicas: Una olla de aluminio con grabado en aguafuerte, tinta, acuarela en papel artesanal de avena en cuatro imágenes de 20 cm diámetro, cuchara de madera, dos cuchillos de alpaca, postal.

Dimensiones: 11 cm altura x 22 cm de diámetro.

Año: 2015

El borsch es el gran clásico, el símbolo y el rostro de la cocina rusa. La sopa rusa más famosa es una sopa tradicional que se basa normalmente en la remolacha y el repollo, lleva más de trece ingredientes. Es muy popular en varias naciones. Se supone que es el mejor acompañamiento para el vodka, con pan negro. El borsch de mi mamá, que me enseñó a hacer, es el más rico que yo he probado. La cacerola contiene la imagen y la frase célebre del cartel soviético “¡Cada día hay más alegría!” de 1937. Y a su lado está la imagen grabada de los niños huérfanos soviéticos de la época de las represiones del régimen de I. Stalin (1937-1953).

Página 43

“Grechka. El desayuno de los campeones soviéticos”

LIBRO - OBJETO

Técnicas: Una olla de aluminio con grabado en aguafuerte de la torre de GULAG y las deportistas marchando en el desfile del 1º de mayo de 1937 en la Plaza Roja en Moscú, tinta china, acuarela

en papel artesanal de avena en tres imágenes de 14 cm diámetro, semillas de alforfón.

Dimensiones: 10 cm altura x 15 cm de diámetro.

Año: 2015

Todos los niños soviéticos crecimos comiendo este cereal que llamamos “grechka”. Se trata de las gachas de alforfón, que no sólo se sirven en el desayuno, sino que funcionan como guarnición también en la comida y la cena.

El alforfón tiene que ser revisado antes de cocerlo y de niña me tocaba la tarea de eliminar los granos estropeados. Recuerdo esas tardes oscuras del invierno en nuestra cocina chica de seis metros: yo sentada en una mesa cubierta de alforfón, hablando con mi madre o mi abuela mientras iba removiendo los granos de cereal, un recuerdo con olor a metal por su rico contenido de hierro, era una experiencia que nos unía a todas las familias soviéticas...

Gachas de alforfón, la receta

Llevar a ebullición una olla de agua con sal. Añadir el alforfón y cocer unos 15-20 minutos, removiendo con una cuchara, hasta que quede espeso. Cuando espese, cubrir un poco con una tapadera y retirar del fuego. Dejar reposar en un lugar templado durante 3-4 horas. Añadir mantequilla antes de servir. Para 2 tazas de alforfón crudo, utilizar 3 tazas de agua, 1 cucharadita de sal y 2 de mantequilla.

Página 47

“Libro híbrido”

LIBRO - ARTE

Técnica: Pastas intervenidas con el acrílico y calcomanías. Interior: transferencia electrográfica en papel hecho a mano con fibra de avena y hoja de oro, 18 páginas, puesto en el mapa de URSS.

Dimensiones: 20 x 31 x 10 cm

Edición: Dos ejemplares

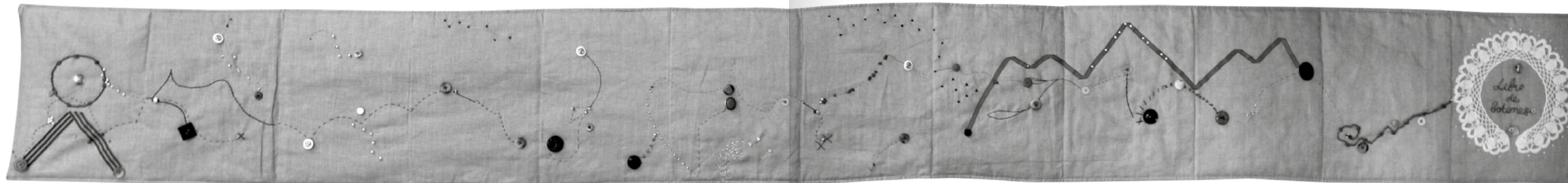
Año: 2014, 2015

Página 48

Fotografías, reconocimientos y cuadernos de 1er año de primaria de Ioulia Akhmadeeva. 1978

VITRINA 2

1. Cuaderno de ruso. Dictado sobre Lenin. 1979.
2. Agenda, 1º de primaria. 1978 -1979.
3. Revista infantil “Murzilka”. Número dedicado a la Armada Soviética. 1978.
4. Primer cuaderno de matemáticas. 1978.
5. Cuaderno de idioma ruso. 1979.
6. Reconocimiento a desempeño académico y comportamiento de excelencia. 1978.



- Postal del campamento “Artek”. Crimea. Ucrania, URSS. Pines de época.
- Reconocimiento a excelencia en los estudios, buen comportamiento y trabajo sobresaliente. 1979.
- Reconocimiento a excelencia en los estudios, buen comportamiento y trabajo sobresaliente. 1981.
- Agenda, 1º de primaria. 1978 -1979. Anotación de tarea sobre la obra de A. Gaydar.
- Álbum con notas de compañeros. Campamento de pioneros soviético “Artek”. Ucrania, URSS. 1985.
- Libro de Pioneer. Campamento “Artek”. 1985.
- Fotografía de reconocimiento con la bandera de legión “Lazurnaya”. Artek, Crimea.1985.
- Boleta de calificaciones de la estancia en “Artek”.
- Fotografía de legión “Lazurnaya”. Artek. Crimea, 1985.

Página 49

“Bukvar / Ensayo de una protesta”

LIBRO - ARTE

Técnicas: Facsímil del primer libro de texto de primaria de autora (1978, DDR, URSS), impresión a laser en acetato de imágenes de dominio público. Encuadernación por ALTER.nativa Gráfica.

Dimensiones: 28 x 22 x 2.5 cm

Edición: 2 ejemplares

Año: 2015

Página 50

“Día de conocimiento”

LIBRO - INSTALACIÓN

Técnicas: Mandil blanco del uniforme escolar de Ioulia Akhmadeeva, intervenido con impresiones en transferencia electrográfica, piedras volcánicas de dimensiones diversas, hilo de nylon, cuatro mil hojas otoñales con impresión digital de los rostros y nombres de las víctimas de las masacres de Ayotzinapa, de Chilapa, de Beslán, de los pioneros - héroes soviéticos, treinta recipientes de vidrio con agua, piedras de montaña.

Año: 2015

Páginas 52 y 53

“Día de conocimiento”

MONTAJE AUDIOVISUAL

Idea y guión: Ioulia Akhmadeeva

Edición y montaje: Alexandro Maldonado

Duración: 23 min.

Año: 2015

Páginas 56 y 57

Imágenes de apoyo museográfico

13 fotografías pegadas a muro acompañadas de letras de canciones populares rusas que guardan relación con la infancia y los testimonios de Agunda Bataeva, de 16 años, alumna de la Escuela No. 1 de Beslán.

Audio del montaje

Cigüena en el tejado cuida su nido, noche y día

Mientras que en la casa bajo el techo

Una niña espera la felicidad.

La gente en Nueva York, Berlín, París

Confían en los demás y en mí.

Cigüena en el techo

Felicidad bajo el techo,

paz en la tierra...

Gente, les pido, tranquilos, tranquilos.

Guerras cayeron en la oscuridad.

Cigüena en el techo, la cigüena en el tejado.

Paz en la tierra...

“CIGÜENA EN EL TECHO”, TEXTO DE CANCIÓN,

AUTOR A. POPERECHNY. 1974.

TRADUCCIÓN I. AKHMADEEVA.

Círculo del sol,

el cielo alrededor.

Esto es el dibujo del niño.

Dibujó en la hoja y escribió en la esquina:

Que siempre haya sol,

que siempre haya cielo,

que siempre haya Mamá,

que siempre sea yo...

“QUE SIEMPRE HAYA SOL”, TEXTO DE CANCIÓN, AUTOR L. OSHANIN. 1962.

TRADUCCIÓN I. AKHMADEEVA.

...Infancia es la luz y la alegría,

las canciones, amistad y sueños,

los colores de arcoíris, somos tú y yo...

Los niños deben reírse y vivir en la paz...

Todas las personas en nuestro planeta

deben ser amigos siempre.

Deben los niños reír,

iy en un mundo pacífico vivir!

deben los niños reír,

deben los niños reír,

deben los niños reír,

iy en un mundo pacífico vivir!

“LA INFANCIA SOMOS TÚ Y YO”, TEXTO DE CANCIÓN,

AUTOR M. PLIATSKOVSKY.1980.

TRADUCCIÓN I. AKHMADEEVA.

Testimonios de Agunda Bataeva

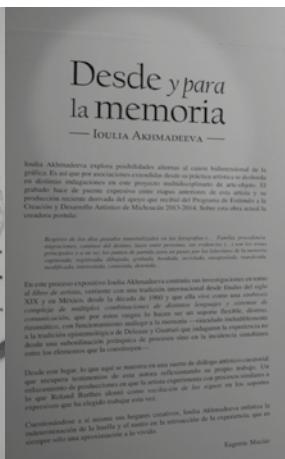
Amanecer. Hace calor. Hace sol. 1 de septiembre. Mi fiesta favorita después de mi cumpleaños. Me pongo una nueva camiseta blanca, mi faldita negra y mis zapatos favoritos. Mi mamá se puso su traje preferido de color beige. Desayunamos, son las ocho y diez, y salimos.

¡Qué tiempo tan bueno hace! Caminamos por la avenida Nadterechnaya, inundada de sol. Hace tanto sol que me duelen los ojos. Todavía no hay nadie, es demasiado temprano. Hemos salido temprano con la intención de acabar la decoración del aula de mi mamá.

Mamá escribe en la pizarra la frase: “¡Bienvenidos a la escuela!”. Salí a la calle, no hay nadie de mi clase. Es natural, ya somos mayores, ¿por qué no llegar tarde?... Empezaron a reunirse poco a poco. Todos están arreglados. Alguien está grabando un video con sus niños, otros reparten entre los alumnos del primer grado los globos que, según la tradición, deben lanzarse hoy al cielo...

.....

...Al tercer día ya creíamos que no íbamos a salir de allí nunca y que nos matarían a todos. Ves que un terrorista continuamente mantiene su pie sobre una mina y sabes que si se queda dormido o se tambalea nos hará volar a todos. Esta tensión llegó a tal nivel



que sólo queríamos una cosa: que todo se acabara pronto. Eso es todo. Esperábamos que sucediera cualquier cosa, pero las caras de los terroristas me parecían relajadas. Y luego sucedió la explosión...

.....

...Yo tenía unas ganas tremendas de dormir. Ya no soñaba con la liberación, más bien con la muerte, porque parecía el desenlace más probable. Al tercer día todos querían una sola cosa: el fin. Cualquier fin, sólo que se acabara todo.

Débil y con ganas de dormir me caí al suelo, pero los terroristas anunciaron que iban a fusilar a todos los que se desmayaran. Entonces mi mamá dijo: "Tenemos que levantarnos". Zarina y yo nos apoyamos en nuestras espaldas, y así conseguimos sentarnos porque ya no nos quedaban fuerzas...

.....

Cerca de la puerta vi algo que hasta el día de hoy da vueltas en mi cabeza cuando pienso en el atentado... Vi el cuerpo de una niña pequeña y muy flaca, y cuando miré un poco más arriba de su cuello me di cuenta de que no tenía una parte del cráneo... un amasijo medio blanco medio rojo encima de una carita linda, pero muerta. Fue el momento más terrible y más espantoso, creo que es cuando tomé conciencia de que todo esto era real.

.....

Más tarde me encontrarían mis familiares; más tarde me llevarían al hospital de Vladikavkaz, donde estaría en la misma sala con mi mamá, pero sólo lo sabría después.

Más tarde sería cuando me intentaría autoconvencer de que no sigo en cautiverio.

Más tarde leería los mensajes de texto en el teléfono de mi hermana y encontraría uno en el que le daban el pésame por mi mamá.

Más tarde por teléfono me dirían que Dzerochka falleció. Que

Arsen no está más. Que Alanka pereció. Que a Sabina la velaron en un féretro cerrado después del peritaje. Que Albina Viktorovna sacó a los niños. Que los más nobles y los más fuertes se murieron, se ahogaron, se desangraron.

La memoria es sorprendente: siempre trata de borrar lo peor, lo más espantoso, doloroso.

.....

Cada día, un nuevo "después". No sé qué hay que hacer para que algo así jamás vuelva a pasar. O algo diferente, pero también horroroso. Les cuento mi historia. Todo lo que pasó, pasó en mi querida escuela, con mis familiares y mis amigos y creo que tengo todo el derecho a contarles sobre mi dolor. Me privaron de algo que yo llamaba 'vida'. A algunos les privaron incluso del derecho a la vida.

AGUNDA BATAEVA, 16 AÑOS, ALUMNA DE LA ESCUELA NO. 1 DE BESLÁN, OSETIA EN SU BLOG:

<http://agunya.livejournal.com/12584.html> (20/09/2015)

<http://agunya.livejournal.com/12906.html> (20/09/2015)

<http://agunya.livejournal.com/13392.html> (20/09/2015)

TRADUCCIÓN GUSTAVO TRONCOSO

Página 61

“Mis tortillas para Valentina”

LIBRO - OBJETO

Técnicas: Grabado calcográfico en aguafuerte sobre cobre, grabado en punta seca en acrílico, fotograbado en polímero, impreso en papel hecho a mano de fibra de la corteza de jonote que se utiliza para elaborar papel artesanal amate (amatl), servilleta bordada. La caja - estuche por ALTER.nativa Gráfica, con texto de serigrafía, papel amate y sublimado.

Dimensiones: Caja de diámetro 19 cm x 4 cm, 5 páginas-tortillas de 16 cm de diámetro c/u.

Edición: Dos ediciones, 5 ejemplares c/u.

Año: 2014 - 2015

...Amasé y preparé mis tortillas de amate para ti, imprimí tu rostro en ellos, desde y para mi memoria...

Desde y para la memoria, creación del presente libro de tortillas de la fibra de jonote, tiene la finalidad de condecorar la vida de una persona: de mi madre Valentina, de cinco momentos de su corta vida, desde que tenía cinco años - la imagen de fotograbado, hasta su metafórico lugar de descanso eterno - una pared.

La idea de amasar, preparar la pulpa de jonote, pasarla por el molino tiene el mismo orden y ritual que la preparación de la masa de las tortillas, la pulpa debe estar sometida ocho horas en la máquina para hacerla fina y útil para la elaboración del papel donde se realizará la impresión del grabado en hueco.

Páginas 62 y 63

Serie “Tortillas de recuerdos”

Técnicas: Soporte - papel hecho a mano de la fibra de algodón de ropa reciclada, de la fibra de jonote, papel artesanal de avena y trigo, transferencia electrográfica, objetos encapsulados, aguafuerte impreso.

Dimensiones: 46 piezas de diámetro 17 cm

Año: 2014 - 2015.

Página 64

“Pan y Antonina”

ARTE - OBJETO

Técnicas: Aro de madera, encaje en cinta, transferencia electrográfica en seda, bordado con chaquira.

Dimensiones: 40 cm de diámetro, extendido de medidas variables.

Año: 2015

Página 64

“Cielo y Valentina”

ARTE - OBJETO

Técnicas: Aro de madera, encaje en cinta, transferencia electrográfica en seda, bordado con chaquira.

Dimensiones: 40 cm de diámetro, extendido de medidas variables.

Año: 2015

Página 64

“Broken sky”

ARTE - OBJETO

Técnicas: Aro de madera, encaje en cinta, transferencia electrográfica en seda quemada, bordado con chaquira.

Dimensiones: 24 cm de diámetro, extendido de medidas variables.

Año: 2015



Página 65

“125 gramos”

ARTE - OBJETO

Técnicas: Aguafuerte con fragmentos del diario de Tanya Sávi-
cheva en olla de aluminio, seda con transferencia electrográfica.

Dimensiones: 15 cm altura x 15 cm diámetro

Año: 2015

*El Diario de Tanya Sávi-
cheva es el testamento vital de una niña de
14 años que vio cómo desaparecían poco a poco todos los miembros
de su familia víctimas del Bloqueo de Leningrado. Una vieja libreta
donde iba apuntando, con mediana destreza, la fecha y hora de la
muerte de padres y hermanos hasta quedarse completamente sola.*

1. *Zhenia murió el 28 de diciembre de 1941, a las 12:30 horas.*
2. *La abuelita murió el 25 de enero de 1942, a las 3:00 p.m.*
3. *Leka murió el 17 de marzo de 1942, a las 5:00 a.m.*
4. *El tío Vasia murió el 13 de abril de 1942, 2 horas después de
la medianoche.*
5. *El tío Lesha el 10 de mayo de 1942 a las 4:00 p.m.*
6. *La mamá el 13 de mayo de 1942 a las 7.30 a.m.*
7. *Los Savichev murieron.*
8. *Murieron todos.*
9. *Sólo quedó Tanya.*

Página 66

Serie “Panes - recuerdos”

INSTALACIÓN

Técnicas: Soporte - papel hecho a mano de la fibra de algodón
de ropa reciclada, de la fibra de jonote, papel artesanal de avena
y trigo, transferencia electrográfica, objetos encapsulados, agua-
fuerte impreso.

Dimensiones: 26 piezas de 13 x 13 cm

Año: 2014 - 2015

Páginas 67 a 69

“Espejo de tiempo líquido”

INSTALACIÓN

Técnicas: Manuscrito, espejo, cuencos y contenedores de distintas
formas del papel de pulpa de jonote y de algodón, pétalos, flores
secas, semillas, insectos.

Dimensiones: 60 x 150 cm

Año: 2015

Gracias a:

Toda a mi querida familia italo – rusa – mexicana, a mis dos amadas patrias Rusia y México, a mis amistades por ambos lados del Atlántico, personas cercanas y no tanto, agradezco su gran apoyo, dedicándose este *Desde y para la memoria...*

Umberto Cotti, Daria Alexandra Cotti Akhmadeeva, María Giovanna Cotti Akhmadeeva, Irene Antonina Salinas Akhmadeeva, Svetlana Akhmadeeva, Meryem Rosenbaum

María Graciela Patrón Carrillo, Patricia Ortega, Elena Kasavchenko, Sviatoslav Kasavchenko, Matvey Shabaev, Guzel Shabaeva, Edgar Leonel Chávez, Cederik León De León Acuña, Tatiana Zapién

Argelia Martínez Gutiérrez, María del Rosario Zamudio Ruíz, Enrique Ortega, Carlos Reyes Galván, María Lizbeth Macedo Flores, María Elena Cortés Zayas, Karla Ileri Reyes Macedo, Mauro Fernández Macías, Iskra Correa

equipo de ALTERnativa Gráfica: Celeste Jaime, Iván Vázquez, Carolina Ortega, Diana Gemma Maldonado, José Ángel Pahuamba, Diana Carolina Jaime, Alexandro Maldonado

equipo de MACAZ: Verónica Ixta, José Calderón Saucedo, Guillermo Aboyte Martínez, José de Jesús Rosales García, Ambrosio Patiño Rico, Antonio Chávez Orozco, José Martín Cuamba Huape, Adriana Hernández, Martín Cadena Morales

equipo del Taller de Gráfica del Antiguo Colegio Jesuita de Pátzcuaro: Julián Guerrero Calderón, Christian Cortés, Carlos Meza, Ana Margarita Santoyo

mis estudiantes de la Facultad Popular de Bellas Artes UMSNH: Zaizhi Monfon, Salvador Juárez Meza, Andrea Cruz Rentería, Fátima Ortiz González, Otilio García Marabel, Elizabeth Larios

estudiantes de la primera generación de la Licenciatura en Historia del Arte ENES-UNAM Morelia: Claudia Agea, Maruxa Ábalo, Karen Arellano, Virginia Cervantes, Noyule Jonard, Maga Miranda, Alfredo Medina, Leilani Noguez, Pamela Pineda, Georgina Rodríguez, Diego Salgado, Brenda Sánchez Velasco, Christian Sánchez Yépez, Yaret Sánchez, Eliasib Sepúlveda, Cecilia Soto, Diego Vargas.



Directorio

Rafael Tovar y de Teresa
PRESIDENTE DEL CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES DE MÉXICO

Silvano Aureoles Conejo
GOBERNADOR DEL ESTADO DE MICHOACÁN DE OCAMPO

Salvador Ginori Lozano
SECRETARIO DE CULTURA DEL ESTADO DE MICHOACÁN DE OCAMPO

Juan Carlos Jiménez Abarca
DIRECTOR DEL MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO "ALFREDO ZALCE"

Derli Romero Cerna
DIRECTOR DEL CENTRO CULTURAL ANTIGUO COLEGIO JESUITA EN PÁTZCUARO, MICHOACÁN DE OCAMPO

Escuela Nacional de Estudios Superiores (ENES) UNAM Unidad Morelia

Alberto Ken Oyama Nakawaga
DIRECTOR

Ana Gabriela Vargas
SECRETARÍA ADMINISTRATIVA

María Ivonne Zárate
DIRECTORA DEL UNAM CENTRO CULTURAL MORELIA

Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo (UMSNH)

Medardo Serna González
RECTOR

Raúl Cárdenas Navarro
COORDINADOR DE INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA